





### 藉口保護帝國海道

## 英又要求擴充海軍

美因鑒日盆膨脹不致反對  
惟海軍秩序不久定將擴張

【倫敦二十六日電】英海軍部今日提出一項新海軍計劃，其要點如下：(一)在現有海軍基礎上，增加巡洋艦、驅逐艦、潛艇、水雷艦、掃雷艦、及各種輔助艦隻。(二)在現有海軍基礎上，增加巡洋艦、驅逐艦、潛艇、水雷艦、掃雷艦、及各種輔助艦隻。(三)在現有海軍基礎上，增加巡洋艦、驅逐艦、潛艇、水雷艦、掃雷艦、及各種輔助艦隻。

### 奧總理下月赴意

奧總理下月赴意

【維也納二十六日電】奧總理希特勒今日宣佈，將於下月訪問意大利，與墨索利尼會晤。希特勒在宣佈時，表示此次訪問，旨在加強奧意兩國之友好關係，並討論當前國際形勢。

### 日本防空大演習

日本防空大演習

【東京二十六日電】日本海軍部今日宣佈，將於近日內舉行一次大規模之防空演習。演習內容包括：對空襲之防禦、防空設施之運用、及防空部隊之協同作戰等。

### 聖雄甘地

聖雄甘地

【孟買二十六日電】聖雄甘地今日在孟買發表演講，談及印度之獨立運動。甘地表示，印度人民應堅持非暴力抗爭，以爭取獨立。

### 第二次保安會議

第二次保安會議

【南京二十六日電】行政院今日召開第二次保安會議，由蔣委員長主持。會議討論了當前之保安工作，並決定加強地方保安組織，以維護國家安全。

### 孔祥熙明晚赴晉

孔祥熙明晚赴晉

【北平二十六日電】孔祥熙氏將於明晚由北平赴晉，視察晉省之建設工作。孔氏此行，旨在瞭解晉省之實際情況，並指導地方建設。

### 經濟委員會

經濟委員會

【南京二十六日電】行政院經濟委員會今日召開會議，討論當前之經濟政策。會議決定，應加強對物價之管制，以穩定民生。

### 公路委員會

公路委員會

【南京二十六日電】行政院公路委員會今日召開會議，討論當前之公路建設計劃。會議決定，應優先建設連接主要城市之幹線公路。

### 李平衡將赴法英

李平衡將赴法英

【南京二十六日電】李平衡氏將於近日內赴法、英兩國，與當地政府官員會晤，商討當前之國際形勢及我國之對外政策。

### 憲草初稿審查會

憲草初稿審查會

【南京二十六日電】憲法草案初稿審查委員會今日召開會議，審查憲草初稿之內容。會議決定，應對初稿中某些條款進行修改，以完善草案。

### 袁良應不受懲戒

袁良應不受懲戒

【南京二十六日電】行政院今日決定，對袁良氏不予懲戒。理由為：袁氏在處理相關事務時，已盡到應有之職責，且無重大過失。

### 宋蔣紀念馬福祥

宋蔣紀念馬福祥

【南京二十六日電】行政院今日決定，撥款紀念馬福祥將軍。此舉旨在表彰馬氏之革命功績，並激發國民之愛國熱情。

鍾南中學暑期補習班招生男女生待遇別列  
金陵大學護士女校招生通告  
上海亞細亞書局委託本局舉行

合作大廉價大贈券四十天  
總經理 南京太平路二四三號門牌南洋書局啓

金城銀行  
地址：白下路二二六號  
電話：二二二七、二二八五

金城銀行城北辦事處  
地址：四牌樓六十五號  
電話：三一九七、五

民生實業公司  
七大消息  
一、確定渝申班期  
二、確定渝漢班期  
三、確定渝蓉班期  
四、開辦成渝航線  
五、每兩週開航渝蓉  
六、整個航線聯運  
七、成渝公路聯運

第六期航空公路建設獎券  
準於六月廿九日在上海逸園當眾開獎

售券最後兩天  
獎額五萬零六百六十五號  
獎金二百四十九萬九千九百一十元  
幸勿錯過立致鉅富之機會

南京四明銀行及各銀行  
處券售



未婚夫不通文墨

# 杭女生投井自殺

受人利用討厭徬徨最後一刻

傷心流淚痛哭

【杭州通訊】本府東橋路入河下行素女子中學、二十四日清晨三年級女生史愛華投井自殺、經同事警覺督趕、已玉殮香消。當在死者宿舍內、檢得日記及遺書、事後該校警務局電告杭地法院、派差檢察官率同檢驗吏河水面到橋檢驗。當由死者之父史督百到場。請求免驗、自行備棺成殮、茲將詳情誌之於後、

史愛華、芳年二十、浙之硤白人、其父史督百、在硤白泗水橋南開設格通莊莊、家本富有、曾有一妹、在本市明敏女中求學、死者去年曾在瓊地愛國女學讀書、今事由瓊來杭、放入行班生中、為秋季三年級插班生、平素絕少交際、沉默寡言、未嘗請假外出、

其女鄰家、約與新邵一會、一望之下、如胡不通文墨、非智識界中人、心頗恨恨、乃迫於嚴學心、竟訂婚、嗣友來校、每與同學談及、引為憾事、詎其父竟允胡宅、今夏結婚、乃先由嫡母李校告彼約於（二十四日）晨、由其父來杭接聘、愛華知婚期已屆、事不可挽、二十三日晚、即坐臥不定、在課室寫就絕命書一封、

交與其妹未焚、撕碎復變、於地、愛入寢室坐臥、課室之同學、絕不疑彼有自殺情事、

投井 二十四晨、該室同學發見愛華已失所踪、更不知何往、遍加探查、屍身遂發現於瓊井之內、一面報告管理員吳某、派尉司二人、設井撈起、入甕已氣絕、校方乃派人報告該管二分局第四宿舍、巡官張安靖接報後、即飭警長邵家治、車資卿等前往、詳細查詢、知死

者爲婚姻不自由，投井自殺。當經省城法院判決，於上午十時，派警押解官軍同書記、及兩廳吏馮水元、到楊梅嶺、死者剪髮、身穿白色短衣褲、紅領帶、穿無鞋、手背處似在圖印死之、早據楊梅嶺、斯時死者之父母、已於日前來杭、到校望女、見已自殺、撫屍大慟、悲痛欲絕、當請求免驗、自備棺殮。

遺書  
由死者親友係

上刪掉碎前案陳查抽厘中、撲滅之得又如「一珠妹：你不要懷恨、不要痛哭、都是你妹無能、我沒有安葬好妹的勇氣、我仍徬徨着在最後的一刹那間、我是如何的難過、但是暫

星運命

(181) 班琪不作准轉載

你原諒我嗎？」  
「不！不！不！停一下；——我問你，假使我是茶花女，你比茶花女還進一步，無論如何，我都原諒你。」  
蓮子裏的黑線纔紅了一點，極熱烈的燃燒着不久便變了白的灰，於是再加上新的煤。  
麗英鎮小床上睡着的孩子，她的聲音響動了；「王新，我告訴一件事……」  
麗英鎮靜的單說過去那麼灰色的一段。  
孟平鎮靜的靠近她站着聽她的，心裏頭起了一團火。  
終於他推了女人下。  
麗英的言語止住了，她回過頭去看小孩。她走近牀去，仔細的看那睡去了的小孩。  
房門開了走出去了。  
過一會，孟平陡的想起，他開門走下樓去，已經找不着女人了。

日誌  
今天天氣強悍  
裁判審，所以無論什麼事，總使我流淚，但是我沒有一處地方是我痛哭之所，在我自己房裏痛哭，又怕他們笑我，我在三號室（宿舍）哭，那是我更加願意哭，唉，軍傷，糧，連哭也沒處哭，近來他們

善後  
二十四日  
記者復日訪談，則道：屍已盡，漆匠正釘裝棺槨，隨屍之身，已出校將并欄側倒置往、據校中人談，此次校中學生乘柏試成績甚佳，已由校送請教員發給獎章，幸不自殺、殊爲惋惜云。至史、遺骸、將於二十五日由其父史督言、盤運回硤石原籍云。

其好呀、理應告訴我、他們都愛了、但是他加害我們了、我是更加愛了、我願效上帝而作伴入了、我是沒有幸福的人、處處受人利用、或討厭、講到我只個人、那裏得到人家會好好、口實既不恰的、當然不是得到他的情、當然受了這了。

姜同泰茶莊

新屋落成遷  
回原址啓事

逕啟者本號開設北門橋魚市大街四十餘年茶葉品質優良價格  
平允久荷各界之稱贊熱心購用自深感激近又新運落盤發美  
先打還回新屋照常交易一律修理工竣正式開張如蒙惠顧請認  
本號地址庶不致誤恐未週知特此公告  
電話三一六五



美女牌

ICE CREAM

# 淋 淇 冰

樓牌花  
**馬慶康**  
公食

- ▲三色切塊冰淇淋二元
- ▲大杯特色冰淇淋二角
- ▲大杯聖代冰淇淋三角
- ▲巧格力冰淇淋牌二角
- ▲三色一元冰淇淋一元
- ▲花生冰淇淋香巴二角

批發

品飲冰部

本公司茲為便利起見凡城內諸君見此牌號請向該店購買一三四二當即取送

願客注意

發行  
電話二二四二二號

太平路  
花牌樓

老大綸猷殿局

續夏季大減價

# 最後三天

新那阿



本藥爲德國萊因博士之方劑，對去濕止痛殺菌消毒確有偉大功效。年來阿爾蘭斯及南洋各屬，採用最廣。凡新舊頭腳丫濕氣，及濕熱等症，在洗滌後或臨睡前用棉花略搽少許，即舒適異常，不用捏腳或亂搗，連搽數日，即可根本治愈。

又日來天氣漸熱，倘被蚊子臭虫所叮，或被毒虫所咬，可適用阿那新搽之痛苦立刻消失故在熱天中「阿那新」乃家庭內不可缺少之良藥也。

遠東總經理  
上海金山藥行  
駐京經理  
國民大藥房  
地址：唱經樓西街三十三號  
各藥房均有出售

**實求是求 毫不加價**  
**不限鐘點 不限種數**



街祥吉路平太

天寶綢緞棉布局

凡向本司惠購一元以上即可得精美雅扇一種

起日九十月六



何弼君

給 g · m 女士的信

要結婚，那女間互相需要結婚，那像磁石之有南北端，男人之需要女人，女子之需要男人，那是人類自然生活一件平常的事，我們確定兩性間共同生活是否應該，那麼，我們才能指出結婚生活是否錯誤，男女共同生活，是正當的應該的，就是上帝也不能反對的，根本說起來，社會是兩性底社會，男女營「性」的生活是無可非難的，那麼，爲了什麼要一到結婚，就入了墳墓呢？爲什麼女人又特別能得呢？實在

G, m, 女士是一位時代姑娘，有著靈敏的腿腳，活潑的身體，特別是坦率的胸懷，她不知道人世間的一切虛偽與詭譎，以致招來許多物議。這封信寄給之後，覺得有獻給許多中學裏的女朋友的必要，因此把牠發表在這裡。

紀新

G m 女士：我雖然和你只有一面之緣，但是我自認對於你是有相當了解的。當我未和你晤面以前，我會聽到別人談及你——那

起的吧！你要知道，在這世界上到處都是虛偽卑鄙的，我們雖然心地光明，仍舊免不了別人的誤會，我是一個很熱心婦女運動的人，尤其對於有爲的年青男女未來的運命，我都爲婦女未來的運命，都掌握在她們手裏。你的文筆天才，我很愛慕，盼望能好好培養，讓將來文壇中，多一個成功的女性作者。因此不揣冒昧，寫這封信給你，謹以下面幾點意見供獻給你：

第一點要點，格於所處，乃羣生隨俗事舉而動的。我以爲夫妻是晚婚。尤其是女子。在自己不能立以前結婚，絕對是沒有幸福。的。對於社會國家也不會有益處。因此，我要勸你暫時緊鎖心。

二十三年六月

白事

本刊歡迎有關婦女問題之稿件，白話文言之均可，來稿請交本京實業部健康股轉。

女人的頭腦  
無量

他追得門來，手裏遞給了我不知從什麼地方抄得來的「一個簡表」，內容是：

男女腦髓重量的比較

一、男子的腦重，由一二五〇格至一五五〇格。（另據格羅色氏說：平均引，平均一四二〇格。）（另據格羅色氏說：平均

京市職業婦女生活素描

十三、Y小姐——書記

互相不能諒解的錯誤。原來人類的劣根性，特別今日社會，是男女性中的社會，她倒，以跑出去，職業與社交把時光混過去。女子呢，說有軌外行門，或者碰着運氣，好生了孩子，新生活的情慾，前途被毀了，生活自有何，那麼，女人說，結婚是愛的墳墓；本來社會是男人的社會，自母系制度崩壞起，女子的社會背景決定了她的生活，所冀，她們說：結婚是愛的墳墓！就是這點吧。

假使法律規定小姐兩字祇可以用之於未婚女子的話，丫小姐這個人便很有被控違法之危險。因為在事實上她不曾曾經過婚。而且也

談起她的身世，真是可憐。在她十四歲時，她的母親死了，留下一個十二歲的妹妹。兩個不滿十歲的弟弟。都是靠她照顧。不能好好讀書。過了兩年她父親繼娶一位游蕩太可，事畢不要她操心可是從前以她的家庭更是乏味。那時她就她認，時常看見她哭泣。

心裏常為她難受。又過了年她父親失業了。她也因之較窮在家，不久她離了她，是父母之命媒妁之言的婚姻呢。

她丈夫太漂亮了，而她不漂亮，她不會歌，不會舞，不會彈琴，也不會應酬。這些在她的地位，那位客浪人的丈夫看來，都成為極大的缺點。因此感情不能緊，不久就離婚了，離婚在現在，算得什麼呢？這個她死心眼兒，定了這個由媒妁之言而來的丈夫，一聲要離婚，她就哭得死去活來。

幸得她有一個親戚，把她領到在甚機關當書記，月薪有四十元。抄的工作雖然無聊，在她却很可以消愁解悶。薪水雖然不多亦可以算一個人的了。然而，她總覺得欠了吧！然，然公餘偷閑，別人有地方消遣，她沒有，坐在裏面，時時與那些新來的結局。一句話說，這燒瓶，去過，唯一，之義又常常會聯想自己身上，有一次我和她電看，

已最後一幕，映出了「那個執業的女人」，因了過度興奮的關係，而昏倒在地上。——那幕故事就結束了。她拼命拉着我的手問道：「他沒死吧？」我說：「假死。」你沒有看見字幕上說：「她昏倒了麼？」

「噢！——難道一吓，她又活了呀？」她原來將有死呀？——那她將怎麼辦呢？——那她沒有？——然後又嫁了丁是郎？外國人不是不在乎這些麼？」

她的話像連珠砲般風，問得我口無言。

我說：「誰知道。」

她說：「奇怪，為什麼電影裏不能出賣？——譬如，你提出來提，你說『房回』了？」

我說：「天爺，我那裏知道與！你去問個鬼去吧！」

我哈哈大笑。自言自語說道：「還有一條小孫兒好對！對他什麼事大了，要个男男對給他娶房媳婦。那老才敢叫他娶！」

我有氣。我不知道這是在說電影，還是在對自己。我說：「敢賭錢，好在已搬進到電影院門口，各自雇車回去。閉眼當悠打瞌（第十三節完）

當然囉，巴黎的煙兒們，是比那於尼格內斯聰明多了。

看了第一表，我以為他是想占上風；看了第二表，原來他倒是助我強目的。

影片子在內中所描寫，是一齣姑媳終棄悲劇，看得十分注意。時刻在我身邊觀看，「可憐可憐」，「隔壁一定有人！」

她說：「第一方有小傢伙，第二方不對了，我不要再看了。」

我存了敷衍她一表，「一定有人！」

黑人女子	九八四
南非土人女子	九五四
印度女子	九四四
坎拿大北部土人女子	九三一
荷蘭女子	九一三
板門女子	八八四
德國女子	八三八
中國女子	八七〇
英國女子	八六二
巴黎女子	八五八

佳笑者點額說：「對！而且絕對方面，可以說男子的腦部重於女子；可是相對方面，女子比男子也並不輕於男子的，因為女子的身體一般比男子小些。若將頭腦大小之比和身體大小之比併算起來，男子腦重若為一〇〇，女子的利達一〇八。再就絕對方面說，腦子重了反而不是好事，不值得看下表：

「三八八磅」。

二、女子的腦重，由一一〇〇磅至一四五〇磅，平均一二七五磅。（據格氏說，平均一二五二磅）。

三、男子頭腦與女子頭腦的大小，爲一〇〇〇對九四之比。

這個表，我在學校裏時似乎看過的，並不會有什麼意見，不過當時有這麼一回事罷了。現在他特再抄給我看，就好像要我承認那一女子在先天就要比男子差一兩兒」的老話一樣。

我可不許叫他如願以償。指着門角裏那隻用了半年便已廢棄的中國汽爐子，比其爐上已經利用了一年多而現在還利用着的瑞典汽爐子，對他說：

「閣下請看！那個比這個至少重要五分之一，其大小至少是一〇〇對八〇之比哩！」（我現在所稱婦女提倡國貨的年齡兒，這裏並不是要勸

杭州來房歸  
州京屋併  
華東總店  
綢緞局  
開始結束大拍賣  
碼各貨照  
至五折  
最後十天  
再加特  
犧牲品

惟藝術的超羣  
佈置高貴的設備  
確有高貴的作品  
聘請高貴的技師  
歡迎高貴的仕女

# 生生照像館

南京路平巷二十八號  
電話二二〇七二號















聞新色銀

前赴江西  
拍製影片之  
趙達 在嶺工  
作業已完畢。  
一行人已於前  
日(廿五)抵  
滬。

葉娟娟前  
日有一封信給  
江山：謂已進

打出國電影的新局面！

「時代正在暴風雨裏。太平洋的怒浪，襲捲我們的沉夢。誰在那裏鍊我們的四肢？誰在那裏封鎖我們的咽喉？誰在那裏榨乾我們的血液？現在決不是我們享樂的時候啊！一切的英雄都是正在開始呢！但是，放眼一看中國社會上所呈露着的形形色色，無處不令人痛心。國難越發嚴重，而國人落落的形影，日惟懼事逐，或則癡情色慾，或指無聊的悠悠度日，革命意識的消沉，真速於彈指了。倘此以往，不特危矣。希望中國電影界能多多的在這方面予以嚴厲的針刺，以正頹廢的浪漫惡風，發揚犧牲奮鬥的精神，使消沉了的」

電 影 與 歌 舞

蝴蝶與鴉鳥齊飛 沙丁

是月也，首都的歌舞，興像惡潮一般澎湃，他果然震動了人們的瘋狂，於是一般電影院都容納了牠們的映片舞，爭着要演歌舞，就是向來不注重白表演的「國民」，「首都」兩家，雖是仍然維持他的本來態度，不過因為時代潮流所推動，也不得不通融讓有時代舞性，歌舞化的影片開演，像「萬花團」「漁光曲」等。這究竟不是電影界的一個好現象？姑且不論，現在還是談到题目的正文上吧！



老高自演「鉄鳥」後，便與小高同隸明星公司旗幟下。

影劇中之戲劇的轉合線(一)



多電影明星，不都是從歌舞界轉過來嗎？今日的歌舞明星，何嘗不會變做將來的電影皇后？在這裏，我要為你們介紹一位能歌擅舞的小妹妹——張玲玲。

她不過是十六歲的小姑娘，她寫得一手好字，任何人看見都要贊賞，本刊江山兄最近為上海吉星影片公司寫了一部「國難的兒女」劇本，劇中的主角阿毛，就由江山兄介紹這位聰明活潑的小妹妹去擔任，從此我們電影圈中又濟了一位歌舞人物。

她最近隨著蝴蝶歌舞團重臨首都。蝴蝶與鸚鵡鳥前飛的今日，我們預祝小妹妹未來的成功！

「電影奮鬥」一年中，確實「奮鬥」出來不少，洋錢也化了不少，心血也費了不少。比過去「不奮鬥」的片子，光線美滿了一點，佈景完善了一點，多了一點對白和看頭，剩的「奮鬥」在那裏呢？嗚呼！死去了的去年那個「電影奮鬥」。

有去年的「電影奮鬥」失敗之後，我們也得看一個有關本題的正文，就是「把我們的電影創造出一個新的局面來吧」。

首先我們還是要不斷的在尋找我們電影失敗弱點在那裡？演員嗎？攝影嗎？導演嗎？劇本嗎？景景嗎？配光嗎？收音嗎？等等；再作一個詳密的審查，我們的電影不長進的原因所在。是沒有好的劇本嗎？導演沒有創作的技能和聰明嗎？演員沒有相當天才和藝術技術獨創的才能和聰明嗎？影片子的完沒有深刻的顯著進步？攝影家們是否在「一部片子的完我們有深刻的顯著進

(一)  
【對照】(CONTRAST)  
之於人類生命：它是最能引起人類興趣的現象。它能使我們奇異，使我們驚訝，使我們懷疑，使我們娛樂；使我們生出熱情，憤怒，仇恨；羨慕，崇拜，戀愛；憐憫，同情，與寬容。在藝術中，一般人都以一對照一爲光與影，或稱之爲一物的陰與陽。

在戲劇中，亦復如此。如果戲劇中偶然的事件，人物，和背景，都完全地一樣，那末，便無所謂衝突，無所謂不同了！沒有對照，便根本沒有戲劇」。如其戲劇是沒有了對照，非立清作 魏清譯

菲，挫折，背馳，相反，矛盾，抵抗，而可以成立的話，即我們真想像不出那是一種什麼戲劇。

例如：罪惡纔能使這中間出它的崇高；憂愁乃使快樂增進它的價值；平日健康的可貴，不在疾病之中不知；我們之中若沒有罪惡的人，則美人的意思是常人也很麻木了，美人的意義，也是根本失去了，青春對於我們，便未必是光榮的黃金時代；倘若人類中是沒有了女人，則男子的生存，安得不突然無味！

(二)  
戲劇這件事，無論如何，必須是有兩個相反的人物都

在重要的事情上，有一個永久性的希望，希望在這所造的人生各種事件中，表現出一個英雄，表現出爲善的力量，而做著有價值的事情時，無論何時何地，必有一種反對的力量來阻撓他，戲劇家的大部分工作是要十分有效地把兩種對照的原素，佈置得使它們的衝突顯露出來，而尤須展開那最初的、重要而有力的戰略。

例如：我們的情節一開始，便須是一個對照，男主角因爲他得不到着他所尋求的事物，於是對照着他的理想的便是，果如他實現了他的理想，他將怎樣的異常歡喜。寫女主角男主角窮這是有趣的對照，那男主角是好的，那惡徒是壞的，那真正的女主人公是樸實的，那逢人的萬物是妖妃的。使女主角公在窮人這邊越發惡毒事業。

的層樓上，  
她歡悅地在喝  
着酒，  
一層樓上，  
看見一個垂死  
的女人，一個  
小孩在灰塵佈  
置的街，  
地所著的蒼蒼  
種父男遇到  
一個貧瘦的小  
孩，  
包店的玻璃  
包店，  
一切其他和道  
相似的事件。  
相之，每一件  
偶發的事件，  
必須繼續着  
顧客的心靈。

後，那我們接着就要看看我們目前的環境，專由看環境的需要跨上了「應時作品」。

譬如說，在現在我們民氣消沉危險的時候，我們是不需要那些不相干的的片子來充實市場。我們要把那能喚醒羣衆，振發民氣的影片反映在衆衆之前，把我們固有民氣發揮出來，喚醒般在睡生夢死中人們，告訴他們世界的大難，就在目前，我們的存亡已是在千鈞一髮的時期。

我們不需要一肉感，一浪漫一片子，我們急須要努力製作，我們所需要的片子，那嗎，對於「打出中國電影的新局面」的路程也就不遠了。從華「電影」的志士們：趕快，把我們的電影劃出一個新的局面來吧。

明
天
大
映
准
有
偉
大
聲
情
俠
武
熱
鉅
片
新
羅
賓
漢

苗
都
文
戲
院

王
美
人
主
演
聯
華
特
製
全
部
音
樂
歌
唱
鉅
片

三
時
六
時
九
時
三
場
並
不
加
演

今
日
最
後
三
場
再
決
不
續

演
光
曲

本
片
以
何
如
此
轟
動
，
請
問
看
過
人
就
知
道

（執照天字一四二號）

定價上外小相塞大二六大龍大劇價夜日  
 座先午加賤稅角洋等角洋等元洋號目戲戲  
 用停律一券贈院本

王大面花 衫花衣青  
 山少金 衡筱劉  
 劉碧呂王胡  
 崙崑蘭雲樵君影冠樓玉  
 衡筱劉 金 衡筱劉 劉胡  
 施呂 山少 衡筱劉 崑玉  
 欽瑞樵君 芬華魏 蘭雲 崙崑 樓  
 部後 御 部前 太史  
 春堂玉 園果 春堂玉 慈

下午七時半開演

  
 時九時三場兩夜日映開天今  
 求要紛紛界各徇勉  
 天三演續  
 品贈大術魔眠催行舉繼續日今  
 贈他並之  
 品貴有希  
 重其望  
 元萬五  
 團集舞歌術魔流一第東環球全聲名  
 金際國金  
 石銘風劍  
 領導主  
 團劇歌術魔  
 經戲最名術魔亦人自愛聞官法自台登

[illegible]